

TEMPUR® приветствует Вас

Спасибо, что выбрали нашу продукцию. Поздравляем с приобретением! Каждый день в мире растет число людей, которые так же как и вы ценят непревзойденный комфорт и возможность уменьшить нагрузки на позвоночник. Наши матрасы из пенистого материала TEMPUR® обеспечат идеальную поддержку вашего тела и адаптируются под его особенности. Это руководство поможет вам правильно пользоваться нашим изделием и расскажет, как за ним ухаживать.

Более подробную информацию о конкретном изделии можно найти на сайте www.tempur.com.

Уход за изделиями TEMPUR®

После доставки

Во время транспортировки текстильные чехлы на крупных предметах, например матрасах, могут сместиться. После распаковки и извлечения изделия BY TEMPUR® подождите некоторое время, чтобы дать его пенистому материалу прогреться при комнатной температуре. Затем можно расправить текстильный чехол вручную, чтобы он вернулся в свое положение.

Запах нового изделия

Иногда после распаковки нового изделия TEMPUR® может ощущаться легкий запах. Он не представляет вреда и в скором времени пропадет. Дайте изделию «подышать». Чтобы ускорить этот процесс, желательно до и после использования оставлять его без чехла в хорошо проветриваемом помещении.

Про пенистый материал TEMPUR®

Пенистый материал TEMPUR® формирует поверхность, которая способствует уменьшению нагрузки на позвоночник. Он обладает вязкоупругой структурой из ячеек с открытой формой, которая равномерно распределяет вес вашего тела и обеспечивает максимальный комфорт. При обычной комнатной температуре этот термочувствительный материал смягчается и сжимается, чтобы подстроиться под форму и вес вашего тела и обеспечить его оптимальную поддержку. Высокая плотность пенистого материала TEMPUR® обеспечивает устойчивость к деформации и непревзойденный комфорт.

Пенистый материал TEMPUR® реагирует на тепло человеческого тела. За счет вязкоупругих свойств после сжатия он после определенного времени возвращается к первоначальной форме. Это время зависит от окружающей температуры. В прохладном помещении (при температуре 18 °C и ниже) материал будет ощущаться жестче, а при повышении окружающей температуры — мягче.

Привыкаем к ощущению

Если в вашем предыдущем матрасе или подушке использовались традиционные методы поддержки, например пружины, перья и/или волокна, то изделие BY TEMPUR® может сперва показаться вам непривычным. Из-за уникальной способности пенистого материала TEMPUR® распределять вес тела вам может потребоваться время, чтобы привыкнуть к новым ощущениям.

Первоначальный период использования

МАТРАС TEMPUR®

Чем больше времени вы проводите на кровати (когда отдыхаете, читаете или смотрите телевизор), тем лучше. Дополнительное движение помогает ячейкам пенистого материала

TEMPUR® раскрыться. Чем больше раскрываются ячейки, тем больше «дышит» материал и быстрее реагирует на воздействие веса и тепла, затем возвращаясь в первоначальное состояние. Вам может показаться, что матрас становится мягче, но на самом деле его способность перераспределять вес не меняется.

Не нужно переворачивать

Наша уникальная передовая технология позволяет свести уход к минимуму. Каждый матрас состоит из нескольких слоев, при этом вы спите только на верхнем.

Чтобы матрас прослужил дольше, можно время от времени поворачивать его на 180° в горизонтальной плоскости.

ПОДУШКИ TEMPUR®

- В течение первых 2–3 недель после приобретения можно использовать нашу подушку и на диване — это улучшит ее поддерживающие свойства и обеспечит более равномерное распределение веса на кровати.
- Встряхните и помассируйте подушку, чтобы наполнитель равномерно распределился после пользования (в случае подушек с гранулированным пенистым материалом TEMPUR®).









Перемещение, транспортировка, хранение и утилизация

- Если не указано иное, изделия BY TEMPUR® **НЕ** следует сгибать или сдавливать, чтобы изменить их исходную форму, — так вы рискуете повредить пенистый материал и лишиться всех его полезных свойств.
- Из-за естественных свойств пенистого материала изделия BY TEMPUR® могут слегка сминаться при транспортировке или хранении. Через некоторое время изделие вернется в первоначальную форму, если его оставить при комнатной температуре.
- Не разворачивайте накладной матрас TEMPUR® на холоде — есть риск, что его материал растрескается или порвется. Перед разворачиванием оставьте накладной матрас на некоторое время при комнатной температуре.
- Изделия TEMPUR® следует хранить в их исходной форме.
Исключением является только дорожная подушка TEMPUR®: ее можно хранить свернутой в прилагающейся к ней сумке (используйте сумку **только** во время поездок, чтобы избежать необратимой деформации подушки).
- Матрасы TEMPUR® необходимо хранить в горизонтальном положении, желательно в оригинальной упаковке.
- Накладные матрасы TEMPUR® можно хранить как в горизонтальном положении, так и в свернутом виде.
- Изделия TEMPUR® следует хранить в сухих помещениях (макс. допустимая относительная влажность — 65 %).
- За указаниями по утилизации изделия обращайтесь в территориальные исполнительные органы.

Символы

На изделии, его упаковке и в настоящем руководстве используются следующие символы.

| | | | |
|--|--|---|---|
|  Производитель |  Дата производства |  Номер партии |  Маркировка CE как для медицинского изделия класса I в соответствии с |
|--|--|---|---|

| | | | |
|---|--|---|---|
| | | | требованиями MDR (EU) 2017/745 |
|  Медицинское изделие |  ↑UP Обозначения ориентации изделия, отпечатанные на вспененной основе матраса |  См. инструкции по эксплуатации |  Вещь содержит в себе натуральный латекс в качестве материала конструкции изделия |
|  Избегать открытого пламени |  Ограничение по влажности |  Держать в сухости |  Рекомендованная максимальная масса пользователя |

Маркировка CE

Многие изделия Tempur классифицируются как медицинские изделия класса I и снабжаются маркировкой CE в соответствии с регламентом MDR (EU) 2017/745.

Чтобы определить, что приобретенное изделие имеет маркировку CE, см. ярлык изделия с внутренней стороны текстильного чехла.

Основное назначению изделий с маркировкой CE — предотвращение или снижение рисков развития пролежневых язв у взрослых людей. Этот эффект достигается благодаря свойствам пенистого материала TEMPUR® распределять давление.

Изделия с маркировкой CE предназначены для ухода за больными в домашних условиях. Важно регулярно менять положение тела иммобилизованного пациента.

Матрасы и накладные матрасы BY TEMPUR® с маркировкой CE пригодны для массы тела до 150 кг.


О серьезных инцидентах с изделием необходимо информирование компетентных органов в стране проживания пользователя.


Для информирования об инциденте производителя следует подать гарантийную претензию в соответствии с инструкциями, приведенными в разделе «Гарантия» настоящего руководства.


Ознакомьтесь с дополнительными инструкциями по эксплуатации.


Предупреждения и меры предосторожности

Чтобы привлечь внимание к потенциально опасным и просто нежелательным ситуациям, используются следующие предупреждающие символы и надписи. Помните, что несоблюдение этих инструкций может привести к серьезным травмам или к повреждению изделия.

| | | |
|---|------------------------|--|
|  | ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ | Помните о ситуациях и способах использования, которые могут привести к летальному исходу или серьезным травмам |
|---|------------------------|--|


| | | |
|---|-----------------------|--|
|  | ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ | Помните о ситуациях и способах использования, которые могут привести к травмам средней и малой тяжести |
| | ВНИМАНИЕ | Помните о ситуациях и способах использования, которые могут привести к повреждению изделия или иного имущества |


 **Предостережение!** Не оставляйте детей или пожилых людей лежащими на матрасе или подушке без присмотра, если они не в состоянии перевернуться самостоятельно.

 **Предостережение!** Важно регулярно менять положение тела иммобилизованного пациента.

Халатность может приводить к пожарам: категорически не рекомендуется курить в постели или во время пользования изделиями.

 **Предостережение!** Риск возгорания: берегите изделия от источников открытого пламени.

 **Предупреждение!** Не следует использовать на матрасники вместе с матрасами или накладными матрасами TEMPUR®, так как это может способствовать ухудшению их способности перераспределять вес. Для сохранения оптимальной поддерживающей способности мы рекомендуем стелить простыни непосредственно на матрас

 **Предупреждение!** Имейте в виду, что наилучший эффект от пенистого материала TEMPUR® достигается при взаимодействии с теплом человеческого тела, поэтому **не рекомендуется** использовать электрические одеяла и/или грелки. Тепло от электрического одеяла временно снизит температурную чувствительность пенистого материала TEMPUR®. Если же вы предпочитаете использовать электрическое одеяло, то мы советуем класть его поверх отдельной простыни во избежание непосредственного контакта с пенистым материалом TEMPUR®.

- **ВНИМАНИЕ!** Всегда соблюдайте инструкции по эксплуатации, предоставленные поставщиком электрического одеяла.
- **ВНИМАНИЕ!** В случае если жидкость (например, из-за течи в грелке) намочит, испачкает или повредит матрас, это **аннулирует гарантию на него**.

ВНИМАНИЕ!

- Матрасы TEMPUR® всегда должны размещаться на проветриваемом основании, например на пружинах или планках, чтобы предотвратить накопление влаги в матрасе.
- Не ложитесь на подушку TEMPUR® с мокрыми волосами, так как влага повредит использующийся в подушке пенополиуретан.
- Не разворачивайте накладной матрас TEMPUR® на холоде — есть риск, что его материал растрескается или порвется. Перед разворачиванием оставьте накладной матрас на некоторое время при комнатной температуре.
- Не складывайте, не сгибайте и не сдавливайте изделия TEMPUR®, пытаясь придать им какую-либо форму, — так можно повредить пенистый материал.
- Запрещается самостоятельное внесение изменений в конструкцию изделия или его ремонт — это аннулирует гарантию на него.

Чистка и ухода за изделием

- Большинство текстильных чехлов можно снимать и стирать. Обязательно следуйте специальным инструкциям по чистке на ярлыке изделия, который находится с внутренней стороны текстильного чехла.
- Специальные текстильные чехлы, содержащие материал TEMPUR®, нельзя стирать и подвергать химчистке, но можно легко снять для проветривания и очистки щеткой.

Подушка TEMPUR® Down Luxe:

- **Снимите мешок с гранулированным пенистым материалом TEMPUR® перед стиркой нижнего чехла.**
- Для стирки нижнего чехла следует использовать безэнзимное моющее средство, сушить его следует в барабанной сушильной машине с парой шариков для сушки (или чистых теннисных мячей) для предотвращения его сминания и обеспечения равномерной просушки.
- **Запрещается** использовать умягчитель для ткани применительно к нижнему чехлу.
- Нижний чехол должен быть полностью высушен перед использованием или хранением.
- Совет: Взвесьте чехол подушки Down Luxe (без мешка с пенистым материалом) перед стиркой. После стирки сушите чехол в барабанной сушильной машине до тех пор, пока его масса не станет такой же, как и до стирки. Так можно точно узнать, когда чехол полностью высох.

ВНИМАНИЕ!

- Стирка пенистого материала TEMPUR® запрещена. Исключением является только подушка TEMPUR® EasyClean, которую можно стирать с соблюдением специальных инструкций по уходу, приведенных на ярлыке изделия на внутренней стороне текстильного чехла подушки.
- Очистка паром и химическая чистка пенистого материала TEMPUR® запрещена.

ВНИМАНИЕ

- Изделия TEMPUR® необходимо регулярно проветривать для удаления влаги.



Предупреждение! Выстиранный текстильный чехол необходимо надевать обратно на матрас с соблюдением ориентации, обозначенной символами, отпечатанными на боку вспененной основы матраса. Пенистый материал TEMPUR® обеспечивает максимальный комфорт и оптимальное распределение веса только с верхней стороны основы матраса.



Предупреждение! После стирки текстильных чехлов изделий для сидения или диванных подушек со слоями пенополиуретана при их надевании на изделия необходимо соблюдать ориентацию вспененной основы. Пенистый материал TEMPUR® обеспечивает максимальный комфорт и оптимальное распределение веса только с верхней стороны основы матраса.

Техническая информация об изделии

- Некоторые изделия TEMPUR® имеют противоскользящее покрытие на нижней стороне. Оно гарантирует, что изделие не соскользнет во время использования.
- Изделия BY TEMPUR® доступны в нескольких размерах, а также в индивидуальных размерах. Масса изделия зависит от его размера. Дополнительная информация предоставляется по запросу.
- Информация о материалах изделия указана на ярлыке внутри текстильного чехла.

Латекс

Определенные изделия TEMPUR® состоят из слоев пенополиуретана, где пенистый материал TEMPUR® располагается сверху, а слои скрепляются клеящим веществом с содержанием латекса.

Чтобы определить, что приобретенное изделие содержит латекс, см. ярлык изделия с внутренней стороны текстильного чехла.

Пенистый материал TEMPUR® и текстильный чехол латекса не содержат.

Стандарты пожаробезопасности



Предостережение! Риск возгорания: берегите изделия от источников открытого пламени.

| Изделие TEMPUR® | Пожаробезопасность |
|--|--|
| Матрасы, накладные матрасы | EN 597-1 (тест на зажженную сигарету) |
| Матрасы, накладные матрасы (огнестойкие исполнения) | BS 7177, низкая степень опасности — DS/EN 597-1 (тест на зажженную сигарету) DS/EN 597-2 (тест на зажженную спичку) BS 5852 (ист. возгор. 5) для пенополиуретана |
| Подушки, диванные подушки и изделия для позиционирования (формованные и с гранулированным наполнителем) | EN/ISO 12952-1 (тест на зажженную сигарету) |
| Подушки, диванные подушки и изделия для позиционирования, формованные (огнестойкие исполнения) | EN/ISO 12952-1 (тест на зажженную сигарету) EN/ISO 12952-2 (тест на зажженную спичку) BS 5852 (ист. возгор. 5) для пенополиуретана |
| Подушки, диванные подушки и изделия для позиционирования с гранулированным наполнителем (огнестойкие исполнения) | EN/ISO 12952-1 (тест на зажженную сигарету) EN/ISO 12952-2 (тест на зажженную спичку) BS 5852 (ист. возгор. 2) в отношении пенистых материалов |
| Подушка Down Luxe (огнестойкие исполнения) | BS 5852 (ист. возгор. 2) в отношении крошек пенистых материалов BS 5852 (ист. возгор. 2) в отношении нижних частей |

Производитель



Dan-Foam ApS

Holmelund 43

5560 Aarup

Denmark (Дания)

* Dan-Foam ApS является дочерней компанией
TEMPUR-Sealy International, Inc.